



CHAPITRE 80

CHAPTER 80

Loi modifiant la charte de la cité de Lévis An Act to amend the charter of the city of Lévis

[Sanctionnée le 20 avril 1945]

[Assented to, the 20th of April, 1945]

Préambule.

ATTENDU que la cité de Lévis a, par sa pétition, représenté qu'il est nécessaire, pour la bonne administration de ses affaires, que sa charte, la loi 20 George V, chapitre 111, modifiée par les lois 23 George V, chapitre 131, et 25-26 George V, chapitre 121, soit de nouveau modifiée, et d'y ajouter de nouvelles dispositions, et

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Territoire annexé.

1. Le territoire suivant formant partie jusqu'ici de la municipalité de Saint-David de l'Auberivière est annexé à la cité de Lévis:

Description.

Les lots numéros 2, 8, 16, 20, 27, 31 et la subdivision numéro 1 du lot original numéro 35, tous du cadastre de la paroisse de Saint-David de l'Auberivière.

1930, c. 111, a. 10, remp.

Limites de la cité.

2. L'article 10 de la loi 20 George V, chapitre 111, est remplacé par le suivant:

"10. La cité de Lévis comprend dans ses limites le territoire délimité ci-après et décrit comme suit, savoir:

"La cité de Lévis, dans le comté de Lévis, est bornée en front, vers le nord-ouest, par le fleuve Saint-Laurent, à une profondeur de quarante pieds d'eau à marée basse

WHEREAS the city of Lévis has, by its petition, represented that it is necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 20 George V, chapter 111, as amended by the acts 23 George V, chapter 131, and 25-26 George V, chapter 121, be again amended, and that new provisions be added thereto; and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The following territory, heretofore forming part of the municipality of St. David de l'Auberivière, is annexed to the city of Lévis:

Lots numbers 2, 8, 16, 20, 27, 31 and subdivision number 1 of the original lot number 35, all of the cadastre of the parish of St. David de l'Auberivière.

2. Section 10 of the act 20 George V, chapter 111, is replaced by the following:

"10. The city of Lévis comprises within its boundaries the territory hereunder bounded and described as follows, namely:

"The city of Lévis, in the county of Lévis, is bounded in front to the northwest by the river St. Lawrence at a depth of forty feet at low water; in rear, to the

se; en arrière, vers le sud-est, par les paroisses de Saint-Télesphore, Saint-David de l'Auberivière et Saint-Louis-de-Pintendre, et par une partie de la ville de Lauzon; d'un côté vers le nord-est, par ladite ville de Lauzon, et de l'autre côté vers le sud-ouest par la rivière Etchemin et par les paroisses de Saint-Romuald et de Saint-Télesphore; mesurant environ cent trente-deux arpents de front, et contenant, en superficie, environ deux mille deux cent soixante-trois acres."

southeast, by the parishes of St. Télesphore, St. David de l'Auberivière and St. Louis de Pintendre, and by a portion of the town of Lauzon; on one side, towards the northeast, by the said town of Lauzon, and on the other side to the southwest by the Etchemin river and by the parishes of St. Romuald and St. Télesphore; measuring about one hundred and thirty-two arpents in front, and containing in superficies about two thousand two hundred and sixty-three acres."

1930, c. 111, s. 11, remp. **3.** L'article 11 de la loi 20 George V, chapitre 111, est remplacé par le suivant:

Quartiers. "11. Le territoire de la cité de Lévis est divisé en quatre quartiers, savoir: le quartier Saint-Laurent, le quartier Lauzon, le quartier Notre-Dame et le quartier Villemay.

Limites. Les numéros mentionnés dans la présente description sont des numéros du cadastre officiel pour chacun de ces quartiers.

Quartier St.-Laurent. Le quartier Saint-Laurent est délimité et borné comme suit:

En front, vers le nord-ouest, par le fleuve Saint-Laurent, à une profondeur de quarante pieds d'eau à marée basse, partant du prolongement, en eau profonde, de la ligne entre le numéro 2 et le numéro 406 du quartier Lauzon, (ancienne propriété de George Couture), en allant vers le sud-ouest jusqu'au prolongement de la ligne sud-ouest du lot numéro 638; de là, en eau profonde, vers le sud-est, par ledit prolongement de la ligne sud-ouest du lot No 638, jusqu'à la ligne de basse marée; de là, par la ligne sud-ouest des lots 638-639 qui touchent à la paroisse Saint-Romuald d'Etchemin, par la ligne du centre de la rivière Etchemin, jusqu'au milieu du chemin Saint-Nicolas; de là, vers le nord-est, par le milieu dudit chemin Saint-Nicolas, à partir de Saint-Romuald d'Etchemin jusqu'à l'endroit où ledit chemin Saint-Nicolas rencontre la ligne ouest du lot No 650, et par la ligne sud du lot No 650 jusqu'à la ligne qui divise ledit lot No 650 d'avec le No 651; de là, vers le sud-est, par la ligne qui divise la paroisse de Saint-Télesphore d'avec le No 652 et ses subdivisions (la propriété du Do-

3. Section 11 of the act 20 George V, 1930, c. 111, is replaced by the following: 111, s. 11, replaced.

"11. The territory of the city of Lévis is divided into four wards, namely: St. Lawrence Ward, Lauzon Ward, Notre-Dame Ward, and Villemay Ward.

The numbers mentioned in the present description are the numbers of the official cadastre for each of such wards:

St. Lawrence Ward is bounded as follows:

In front to the northwest by the river St. Lawrence at a depth of forty feet at low tide, starting from the prolongation into deep water of the line between No. 2 and No. 406 of Lauzon Ward (formerly the property of George Couture), running in a southwesterly direction to the prolongation of the southwest line of lot No. 638; thence in deep water to the southeast by the said prolongation of the southwest line of lot No. 638 to low water mark; thence by the southwest line of lots Nos. 638 and 639, adjoining the parish of St. Romuald d'Etchemin, by the middle line of the Etchemin river, to the middle of the St. Nicholas road; thence to the northeast by the middle of the said St. Nicholas road from St. Romuald d'Etchemin to the place where the said St. Nicholas road intersects the western line of lot No. 650, and by the south line of lot No. 650 to the line separating the said lot No. 650 from No. 651; thence to the southeast by the line separating the parish of St. Télesphore from No. 652 and its subdivisions (the property of the Domain) to the Etchemin river; thence by the right bank of the said Etchemin river and by a line

St. Lawrence Ward.

maine), jusqu'à la rivière Etchemin; de là, par la rive droite de ladite rivière Etchemin et par une ligne qui sépare ladite paroisse de Saint-Télesphore d'avec les lots Nos 652 et 653, jusqu'en profondeur dudit lot No 653; de là, vers l'est, par la ligne en profondeur dudit lot No 653, jusqu'au coin sud-est de ce lot, de là, vers le nord-ouest, par la ligne nord-est desdits lots Nos 653, 652 et 651, jusqu'au lot No 615 (ci-devant la propriété de John Lambie); de là, vers l'est, en profondeur de ladite propriété, par la ligne sud des lots Nos 615 et 614 jusqu'au coin sud-est dudit lot No 614; de là, vers le nord-ouest, par la ligne nord-est dudit lot No 614 et du lot No 613 jusqu'en profondeur du No 605, à la cime du cap qui fait face au fleuve; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, par la ligne sud-est dudit lot No 605 jusqu'au coin sud-est de ce lot; de là, vers le nord, par la ligne est des lots 605 et 604 jusqu'en profondeur du lot No 599; de là, dans la direction générale du nord-est, en suivant la cime du cap, par les lignes sud-est ou arrière-lignes, des lots Nos 599, 598, 597, 591, 590, 587, 585, 569, 561, 550, 549, 545, 541, 528, jusqu'au coin sud-est du lot No 524; de là, par la ligne latérale sud-ouest du No 520 jusqu'à sa profondeur; de là, vers le nord-est, par l'arrière-ligne dudit No 520 jusqu'à son coin sud-est; de là, vers le nord-ouest, par sa ligne latérale nord-est jusqu'au lot No 511; de là, par les lignes sud-est et nord-est dudit lot No 511 jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap par la ligne sud-est des lots numéros 496, 495, 494, 490, 489, 488, 485, 484, 481, 480, 477, jusqu'au coin sud-est du No 465; de là, par la ligne sud-est des lots Nos 451 et partie de 455 jusqu'au haut de la côte Dawson, côté ouest; de là, par le côté est de la côte Dawson jusqu'au coin sud-ouest du lot No 449; de là, par la ligne latérale sud-est des Nos 448 et 434 jusqu'au coin sud-est dudit No 434; de là vers le nord-ouest par la ligne latérale nord-est dudit No 434, jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap; par la ligne sud-est des lots Nos 431, 432, 432a, 433, 415, 414, 411, 410, 409, 408, 407, 406, 405, 404, 403, 402, 401, 400, 399, 398, 388, 378, 377, 374, 373, 372,

separating the said parish of St. Télesphore from lots Nos. 652 and 653, to the depth of the said lot No. 653; thence to the east by the line at the depth of the said lot No. 653 to the southeast corner of said lot; thence to the northwest by the northeast line of the said lots Nos. 653, 652 and 651 to lot No. 615 (formerly the property of John Lambie); thence to the east at the depth of the said property by the south line of lots Nos. 615 and 614 to the southeast corner of the said lot No. 614; thence to the northwest by the northeast line of the said No. 614 and of lot No. 613 to the depth of No. 605 at the brow of the hill, facing the river; thence to the northeast following the brow of the hill by the southeast line of the said lot No. 605, to the southeast corner of said lot; thence to the north by the east line of lots Nos. 605 and 604 to the depth of lot No. 599; thence in a general northeasterly direction following the brow of the hill by the southeast or rear lines of lots Nos. 599, 598, 597, 591, 590, 587, 585, 569, 561, 550, 549, 545, 541 and 528 to the southeast corner of lot No. 524; thence by the southwest side line of No. 520 to its depth; thence to the northeast by the rear line of said lot No. 520 to its southeasterly corner; thence to the northwest by its northeast side line to lot No. 511; thence by the southeast and northeast lines of the said lot No. 511 to the brow of the hill; thence towards the northeast, following the brow of the hill, by the southeast line of lots Nos. 496, 495, 494, 490, 489, 488, 485, 484, 481, 480, 477, to the southeast corner of lot No. 465; thence by the southeast line of lots Nos. 451 and part of 455 to the top of Dawson's Hill, west side; thence by the east side of Dawson's Hill to the southwest corner of lot No. 449; thence by the southeast side line of lots Nos. 448 and 434 to the southeast corner of the said lot No. 434; thence to the northwest by the northeast side of the said lot No. 434 to the brow of the hill; thence to the northeast, following the brow of the hill, by the southeast line of lots Nos. 431, 432, 432a, 433, 415, 414, 411, 410, 409, 408, 407, 406, 405, 404, 403, 402, 401, 400, 399, 398, 388, 378, 377, 374, 373, 372, 371, 370, 369, 368 and 364, to the south-

371, 370, 369, 368, 364, jusqu'au coin sud-est du lot No 360; de là, vers le sud-est, par la ligne sud-ouest du No 359 en traversant la côte Patton suivant la ligne sud du lot No 352; de là, par la ligne latérale nord-est des lots Nos 352 et 351 jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, par les lignes sud-est ou arrière-lignes des lots Nos 330a, 330, 332, 320, 319, 317, 316, 313, 312, 311, 306, 305, 304, 303, 302, 294, 293, 292, 291, 290, 289, 280, 278, 277, 276, 275, 274, 273, 272, 271, 264, 263, 262, 261, jusqu'au coin sud-est du lot numéro 260; et, de là, vers le sud-est par la ligne sud-ouest du lot No 233 (dans le prolongement de la ligne entre les paroisses de Saint-David et de Notre-Dame) jusqu'à sa profondeur; de là, vers l'est et vers le sud-est, partie par l'arrière-ligne sud et partie par l'arrière-ligne sud-ouest dudit No 233; de là, dans le même alignement, par le côté sud-ouest d'une rue située en front des lots Nos 224, 221, 220, 217 et 216 jusqu'au chemin Saint-George; de là, vers le sud-est, par la ligne latérale sud-ouest du lot No 655 (ci-devant la propriété Tibbits), une profondeur moyenne de 4 arpents et 6 perches, jusqu'au chemin du gouvernement; de là, vers le nord-est, par le côté nord-ouest dudit chemin, environ un arpent et 9 perches; de là, vers le nord-ouest, par la ligne latérale nord-est dudit lot No 655 jusqu'au chemin Saint-George; de là, par le côté nord-ouest dudit chemin Saint-George jusqu'à la rue Tibbits; de là, au nord-ouest, par la ligne nord-est de la rue Tibbits et des Nos 164, 163, 162, 161, 160, 159, 158, 157, 156, 155, 154, 153, 152 et 146 jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, par la ligne sud-est des lots Nos 120, 119, 118, 117, 116, 115, 114, 114a, 110, 109, 103, 102, 101, 91, 90, jusqu'au coin sud-est du No 89; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, entre les quartiers Saint-Laurent et Notre-Dame, par les lignes est et sud-est ou arrière-lignes des lots Nos 80, 79, 78, 77, 69, 68, 64a, 64, 63, 59, 58, 57, 56, 55, 54, 51, 50, 49, 48, 46, 45, 41, 40, 39, 38, 37, 36, 35, 34 et 1 jusqu'à la côte Davidson; de là, vers l'ouest et vers le nord, par le côté sud-ouest et ouest de ladite côte Davidson

east corner of lot No. 360; thence to the southeast by the southwest line of lot No. 359 and crossing Patton hill following the south line of lot No. 352; thence, by the northeast side line of lots Nos. 352 and 351 to the brow of the hill; thence to the northeast, following the brow of the hill, by the southeast or rear lines of lots Nos. 330a, 330, 332, 320, 319, 317, 316, 313, 312, 311, 306, 305, 304, 303, 302, 294, 293, 292, 291, 290, 289, 280, 278, 277, 276, 275, 274, 273, 272, 271, 264, 263, 262 and 261, to the southeast corner of lot No. 260; thence to the southeast by the southwest line of lot No. 233 (in prolongation of the line between the parishes of St. David and Notre-Dame) to the depth thereof; thence to the east and southeast partly by the south rear line and partly by the southwest rear line of the said No. 233; thence in the same alignment by the southwest side of a street situated in front of lots Nos. 224, 221, 220, 217 and 216, to St. George's road; thence to the southeast by the southwest side line of lot No. 655 (formerly the Tibbits property), an average depth of four arpents and six perches, to the Government road; thence to the northeast by the northwest line of the said road, about one arpent and nine perches; thence to the northwest by the northeast side line of the said lot No. 655 to the St. George's road; thence by the northwest side of the St. George's road to Tibbits street; thence to the northwest by the northeast line of Tibbits street and of Nos. 164, 163, 162, 161, 160, 159, 158, 157, 156, 155, 154, 153, 152 and 146 to the brow of the hill; thence to the northeast, following the brow of the hill, by the southeast line of lots Nos. 120, 119, 118, 117, 116, 115, 114, 114a, 110, 109, 103, 102, 101, 91 and 90 to the southeast corner of No. 89; thence to the northeast, following the brow of the hill, between St. Lawrence Ward and Notre-Dame Ward, by the east and southeast or the rear line of lots Nos. 80, 79, 78, 77, 69, 68, 64a, 64, 63, 59, 58, 57, 56, 55, 54, 51, 50, 49, 48, 46, 45, 41, 40, 39, 38, 37, 36, 35, 34 and 1, to Davidson's Hill; thence, to the west and north, by the southwest and west side of the said Davidson's Hill to the line between Nos. 17 and 18; thence

jusqu'à la ligne entre les Nos 17 et 18; de là, par le prolongement vers l'est de la ligne entre les Nos 17 et 18, à travers le chemin public et l'escarpement, jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord, en suivant la cime du cap entre les quartiers Saint-Laurent et Notre-Dame, par la ligne est et en profondeur des lots Nos 1a et 1b jusqu'au coin sud-est dudit lot No 1b; de là, vers le nord-ouest, par la ligne latérale nord-est des lots Nos 1b, 4 et 3 en traversant, dans le même alignement, la côte Davidson et la rue Commerciale, jusqu'en profondeur dudit No 3; de là, vers l'ouest, par la ligne qui divise l'ancienne propriété Couture d'avec le No 2, et par le prolongement de cette ligne, en eau profonde, jusqu'à la ligne de 40 pieds de profondeur d'eau au point de départ.

Quartier
Lauzon.

Le quartier Lauzon est délimité et borné comme suit:

En front, vers le nord-ouest, par le fleuve Saint-Laurent à une profondeur de quarante pieds d'eau à marée basse, partant du prolongement, en eau profonde, de la ligne nord-est du lot No 473b (ci-devant la propriété d'Isidore Bégin), en allant vers le sud-ouest jusqu'au prolongement de la ligne sud-ouest du lot No 406 (ci-devant la propriété de George Couture); de là, vers l'est, partie par ledit prolongement, en eau profonde, et partie par la ligne sud-ouest des lots Nos 406, 405 (ancienne propriété de George Couture), 404 et 403, en traversant la rue Commerciale et la côte Davidson jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, par la ligne sud-est des lots Nos 403, 486, 485, 483, 482, 481, 480, 479, 478, 476, 390, 389, 388, 387, 386, 385, 384, 383, 382, 381 et 380 jusqu'à la ligne nord-est de la rue Saint-Pierre, (aujourd'hui rue Notre-Dame); de là, vers le sud-est, par le côté nord-est de la rue Saint-Pierre jusqu'à la rencontre de la rue Fraser; de là, vers le nord-est, par le côté nord-ouest de la rue Fraser jusqu'au coin sud-est du No 328, à la ligne sud-ouest de l'ancienne terre de Thomas Fraser; de là vers le sud-est, en traversant ladite rue Fraser, et en suivant cette dite ligne qui est en même temps la ligne sud-ouest des lots Nos 312, 311, 310, 625, 624, 623, 622, 621, 620, 619, 618, 617,

by the prolongation to the east of the line between lots Nos. 17 and 18 across the public highway and the slope to the brow of the hill; thence to the north, following the brow of the hill between St. Lawrence and Notre-Dame wards, by the east line and the depth of lots Nos. 1a and 1b to the southeast corner of the said lot No. 1b; thence to the northwest by the northeast side line of lots Nos. 1b, 4 and 3, crossing in the same alignment Davidson's Hill and Commercial street, to the depth of the said No. 3; thence to the west by a line dividing the former Couture property from No. 2, and by the prolongation of such line in deep water to a line at a depth of 40 feet of water at the point of departure.

Lauzon Ward is bounded as follows:

Lauzon
Ward.

In front to the northwest by the river St. Lawrence at a depth of forty feet at low water, starting from the prolongation in deep water of the northeast line of lot No. 473b (formerly the property of Isidore Bégin), in a southwesterly direction to the prolongation of the southwest line of lot No. 406 (formerly the property of George Couture); thence to the east, partly by the said prolongation in deep water and partly by the southwest line of lots Nos. 406, 405 (formerly the property of George Couture), 404 and 403, crossing Commercial street and Davidson's Hill to the brow of the hill; thence to the northeast, following the brow of the hill, by the southeast line of lots Nos. 403, 486, 485, 483, 482, 481, 480, 479, 478, 476, 390, 389, 388, 387, 386, 385, 384, 383, 382, 381 and 380 to the northeast line of St. Peter street (now Notre-Dame street); thence to the southeast by the northeast side line of St. Peter street to its intersection with Fraser street; thence to the northeast by the northwest side of Fraser street to the southeast corner of No. 328 to the southwest line of the former property of Thomas Fraser; thence, to the southeast, crossing the said Fraser street and following the said line, which is at the same time the southwest line of lots Nos. 312, 311, 310, 625, 624, 623, 622, 621, 620, 619, 618, 617, 290, 674 to 689 in-

290, 674 à 689, inclusivement, et 288 jusqu'à l'axe du chemin Saint-George; de là, vers le nord-est, en suivant l'axe dudit chemin Saint-George, jusqu'à la ville de Lauzon, à la ligne nord-est de l'ancienne terre de Michel Bégin; de là, vers le nord-ouest, en suivant cette dite ligne qui est en même temps la ligne, nord-est des lots Nos 540, 538, 537, 536, 535, 534, 533, 532, 531, 530, 529, 528, 527, 526, 525, 524, 523, 522, 521, 520, 519, 518, 517, 516, 515, 514, 513, 512, 511, 510, 509, 508, 507, 506, 505, 504, 503, 502, 501, 500, 499, 498, 497, 496, 495, 494, 493, 492, 491, 490, 489, 488, 285, 23, 22, 21, 20, 1 et 2, jusqu'à la cime du cap; de là, vers le nord-est, en suivant la cime du cap, par la ligne sud-est du lot No 473b jusqu'au coin sud-est de cedit lot (à la ligne nord-est de l'ancienne terre d'Isidore Bégin) à la rue du Fleuve; de là, vers le nord-ouest, en suivant ladite ligne, du côté nord-est dudit lot No 473b jusqu'à marée basse; et de là, par son prolongement, en eau profonde, jusqu'à la ligne du point de départ, à 40 pieds d'eau à marée basse.

Quartier
Notre-
Dame.

Le quartier Notre-Dame est délimité et borné comme suit:

Partant de la cime du cap à la ligne sud-ouest de l'ancienne terre de veuve Olivier Duclos, au coin nord-ouest du lot No 1168, allant vers le sud-est, par la ligne sud-ouest des lots Nos 1168 à 1190 inclusivement, 1192 à 1207, inclusivement, 1209, 1210, 1220 et 1221, à la borne sud de l'ancienne terre de F. Fortier, étant le coin sud-ouest du lot No 1221; de là, vers le nord-est, par la ligne sud-est des lots Nos 1221, 1222, 1239, 1240, 1266, 1265, 1286, 1285, 1284, 511, 510, 509, 494, 483 et 482 jusqu'à l'ancienne terre de Julien Chabot qui est le coin sud-est du lot No 482; de là, le long de cette ligne, vers le nord-ouest, par la ligne nord-est des lots Nos 482, 481 et 480 jusqu'à l'axe du chemin Saint-George; de là, vers le nord-est, en suivant l'axe dudit chemin Saint-George jusqu'à la ligne sud-ouest de l'ancienne terre de Thomas Fraser; de là, le long de cette ligne, vers le nord-ouest, par la ligne nord-est des lots Nos 234, 233, 231, 230, 7, 6, 5a, 5, 4, 3, 2 et 1, prolongée jusqu'au côté nord-ouest de la rue Fraser; de là, entre le quartier Notre-Dame et le

clusive, and 288, to the centre of St. George's road; thence to the northeast following the centre of the said St. George's road to the town of Lauzon, to the northeast line of the former property of Michel Bégin; thence to the northwest, following the said line which is at the same time the northeast line of lots numbers 540, 538, 537, 536, 535, 534, 533, 532, 531, 530, 529, 528, 527, 526, 525, 524, 523, 522, 521, 520, 519, 518, 517, 516, 515, 514, 513, 512, 511, 510, 509, 508, 507, 506, 505, 504, 503, 502, 501, 500, 499, 498, 497, 496, 495, 494, 493, 492, 491, 490, 489, 488, 285, 23, 22, 21, 20, 1 and 2, to the brow of the hill; thence to the northeast, following the brow of the hill, by the southeast line of lot No. 473b to the southeast corner of the said lot (to the northeast line of the former property of Isidore Bégin), to the Rue du Fleuve; thence to the northwest, following the said line from the northeast side of the said lot number 473b, to low water mark; and thence by its prolongation in deep water to the point of departure at a depth of forty feet at low tide.

Notre-Dame Ward is bounded as follows:

Notre-
Dame
Ward.

Starting from the brow of the hill at the southwest line of the former property of widow Olivier Duclos to the northwest corner of lot No. 1168 in a southeasterly direction by the southwest line of lots Nos. 1168 to 1190 inclusively, 1192 to 1207 inclusively, 1209, 1210, 1220 and 1221 to the southern boundary of the former property of F. Fortier, being the southwest corner of lot No. 1221; thence to the northeast by the southeast line of lots Nos. 1221, 1222, 1239, 1240, 1266, 1265, 1286, 1285, 1284, 511, 510, 509, 494, 483 and 482 to the former property of Julien Chabot, which is the southeast corner of lot No. 482; thence along such line to the northwest by the northeast line of lots Nos. 482, 481 and 480 to the centre of St. George's road; thence to the northeast following the centre of the said St. George's road to the southwest line of the former property of Thomas Fraser; thence along such line to the northwest by the northeast line of lots Nos. 234, 233, 231, 230, 7, 6, 5a, 5, 4, 3, 2 and 1, prolonged to the northwest

quartier Lauzon, vers le sud-ouest, par le côté nord-ouest de ladite rue Fraser jusqu'au côté nord-est de la rue Saint-Pierre, (aujourd'hui rue Notre-Dame); de là, vers le nord-ouest, par le côté nord-est de la rue Saint-Pierre jusqu'à la cime du cap; de là, vers le sud-ouest, en suivant ladite cime du cap, par la ligne nord-ouest des lots Nos 66, 111, 580, 582, 584, 585, 588, 590 et 591; de là, entre le quartier Notre-Dame et le quartier Saint-Laurent, en suivant la même direction et la même cime du cap, par la ligne nord-ouest du lot No 593 jusqu'au prolongement de la ligne entre les Nos 17 et 18 du quartier Saint-Laurent; de là, vers l'ouest, en suivant ledit prolongement à travers le cap et la côte Davidson jusqu'au côté ouest de ladite côte Davidson, entre lesdits Nos 17 et 18; de là, en suivant le côté ouest et sud de la susdite côte Davidson, jusqu'au coin nord-ouest du lot No 676; de là, vers le sud-ouest, en suivant la cime du cap, par la ligne nord-ouest des lots Nos 677, 678, 679, 789, 791, 852, 853, 930, 931, 1004, 1005, 1096, 1097, 1098, 1167 et 1168 jusqu'au point de départ.

Quartier
Villemay. Le quartier Villemay est délimité et borné comme suit:

En front, vers le nord-ouest, par la cité de Lévis, ligne de forme irrégulière mesurant en longueur 3.06 milles, plus ou moins, mesure anglaise, (formée par la rue Saint-George depuis la limite est de la cité jusqu'au numéro 480 du quartier Notre-Dame, la ligne nord-est des lots 480, 481, chemin du gouvernement, et 482, du quartier Notre-Dame, la ligne sud-est des lots 482, 483, 494, 509, rue projetée, 510, rue Dallaire, 511, 1284, 1285, 1286, 1265, 1266, 1240, 1239, 1222, chemin Saint-Henri, 1221, la ligne sud-ouest des lots 1221, 1220, 1210, rue Saint-George, 1209, 1207, 1206, 1205, 1204, 1203, 1202, 1201, 1200, 1199, 1198, 1197, 1196, 1195, 1194, 1193, 1192, 1190, 1189, 1188, 1187, 1186, 1185, 1184, 1183, 1182, 1181, rue Saint-Louis, 1180, 1179, 1178, 1177, 1176, 1175, 1174, 1173, 1172, 1171, 1170, 1169, 1168 dudit quartier Notre-Dame, la ligne sud-est des lots du quartier Saint-Laurent Nos 89, 90, 91, 101, 102, 103, 109, 110, 114, 114a, 115, 117, 118, 119, 120;

side of Fraser street; thence between Notre-Dame and Lauzon wards to the southwest by the northwest side of the said Fraser street to the northeast side of St. Peter street (now Notre-Dame street); thence to the northwest by the northeast side of St. Peter street to the brow of the hill; thence to the southwest, following the said brow of the hill by the northwest line of lots Nos. 66, 111, 580, 582, 584, 585, 588, 590 and 591; thence between Notre-Dame and St. Lawrence wards, following the same direction and the same brow of the hill, by the northwest line of lot No. 593 to the prolongation of the line between lots Nos. 17 and 18 of St. Lawrence ward; thence to the west, following the said prolongation across the cliff and Davidson's Hill to the west side of the said Davidson's Hill between lots Nos. 17 and 18; thence, following the west and south sides of the said Davidson's Hill, to the northwest corner of lot No. 676; thence to the southwest following the brow of the hill, by the northwest line of lots Nos. 677, 678, 679, 789, 791, 852, 853, 930, 931, 1004, 1005, 1096, 1097, 1098, 1167 and 1168, to the point of departure.

Villemay Ward is bounded as follows: Villemay Ward.

In front to the northwest by the city of Levis, a line of irregular shape, measuring 3.06 miles in length, more or less, English measure, (formed by St. George street from the eastern limit of the city as far as lot No. 480 of Notre-Dame Ward, the northwestern line of lots Nos. 480, 481, the Government road and No. 482 of Notre-Dame Ward, the southeastern line of lots 482, 483, 494, 509, a projected street, 510, Dallaire street, 511, 1284, 1285, 1286, 1265, 1266, 1240, 1239, 1222, St. Henry road, 1221, the southwestern line of lots 1221, 1220, 1210, St. George street, 1209, 1207, 1206, 1205, 1204, 1203, 1202, 1201, 1200, 1199, 1198, 1197, 1196, 1195, 1194, 1193, 1192, 1190, 1189, 1188, 1187, 1186, 1185, 1184, 1183, 1182, 1181, St. Louis street, 1180, 1179, 1178, 1177, 1176, 1175, 1174, 1173, 1172, 1171, 1170, 1169 and 1168 of the said Notre-Dame Ward, the southwestern line of lots of St. Lawrence ward Nos. 89, 90, 91, 101, 102, 103, 109, 110, 114, 114a,

la ligne nord-est des lots du quartier Saint-Laurent Nos 146, rue Tibbitts, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, côte Tibbitts, la rue Saint George, la ligne sud-ouest des lots 216, 217, 220, 221, 223, 224, 233 et la ligne sud-est du lot 233); vers le nord-est, par la ville de Lauzon, ligne de forme irrégulière mesurant en longueur 1.35 mille plus ou moins, (formée de la ligne sud-ouest des lots Nos 195, 209, 210 et la ligne sud-est des lots 210, 211 et 212 du village de Bienville, la ligne sud-ouest du village de Lauzon); vers le sud-ouest par la municipalité de St-David de l'Auberivière, ligne brisée d'une longueur de 2.3 milles, plus ou moins, (formée de la ligne nord-est du lot 1 de ladite municipalité de St-David de l'Auberivière, de la ligne sud-est du chemin public depuis le lot 1 jusqu'au lot 35, de la ligne nord-est de la partie non-subdivisée dudit lot 35, de la ligne nord-ouest des lots 32, 28, 21, 17, 9 et 3 et de la ligne nord-est du lot 3, de ladite municipalité de St. David de l'Auberivière); vers le sud-est par la municipalité de Pintendre, par le trait-carré des rangs Sorosto et Coutance, (ligne de forme irrégulière, mesurant en longueur 2.05 milles, plus ou moins, ligne formée de la ligne nord-ouest des lots 125, 124, 123, 122, 121, 119 route Saint-Henri, chemin de fer Kennebec, 118, 117, 115, 114, 113, route Dallaire, bornant au nord-ouest les lots 113, 112, 111, 110, 109, 108, 107, 88, 89, 90, 103, 102, 101, 100, 99, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91, de ladite municipalité de Pintendre)."

115, 117, 118, 119, 120; the northeastern line of lots of St. Lawrence ward Nos. 146, Tibbitt's street, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, Tibbitts Hill, St. George street, the southwestern line of lots 216, 217, 220, 221, 223, 224, 233 and the southeastern line of lot 233); to the northeast by the town of Lauzon, a line of irregular shape measuring 1.35 miles more or less (formed by the southwestern line of lots 195, 209, 210 and the southeastern line of lots 210, 211 and 212 of the village of Bienville, the southwestern line of the village of Lauzon); to the southwest by the municipality of St. David de l'Auberivière, an irregular line of 2.3 miles in length, more or less (formed by the northeastern line of lot 1 of the said municipality of St. David de l'Auberivière, by the southeastern line of the public road from lot 1 to lot 35, by the northeastern line of the unsubdivided part of the said lot 35, by the northwestern line of lots 32, 28, 21, 17, 9 and 3 and by the northeastern line of lot 3, of the said municipality of St. David de l'Auberivière); to the southeast by the municipality of Pintendre, by the base line of Sorosto and Coutance ranges (a line of an irregular shape, measuring 2.05 miles in length, more or less, a line formed by the northwestern line of lots 125, 124, 123, 122, 121, 119, St. Henry road, Kennebec Railway, 118, 117, 115, 114, 113, Dallaire road, bounded to the northwest by lots Nos. 113, 112, 111, 110, 109, 108, 107, 88, 89, 90, 103, 102, 101, 100, 99, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92 and 91, of the said municipality of Pintendre)."

S.R., c.
233,
a. 426a,
aj. pour
la cité.
Commis-
sion d'ur-
banisme.

4. L'article suivant est ajouté, pour la cité, après l'article 426 de la Loi des cités et villes:

"426a. Le conseil peut faire des règlements pour nommer une Commission d'urbanisme pour toute l'étendue du territoire de la cité. Cette commission sera composée d'au moins cinq et pas plus de neuf membres lesquels peuvent être choisis en dehors des membres du conseil. Le conseil pourra, aux conditions qu'il déterminera en adoptant un règlement à cet effet déléguer à cette commission ses

4. The following section is added, for the city, after section 426 of the Cities and Towns Act:

"426a. The council may make by-laws for the appointment of a Town-Planning Commission for the whole extent of the territory of the city. Such commission shall be composed of at least five and not more than nine members, who may be chosen from outside the membership of the council. The council may, upon such conditions as it may determine and upon passing a by-law to

R.S.,
c. 233,
s. 426a,
added for
city.
Town-
Planning
Commis-
sion.

pouvoirs concernant le zonage, le contrôle architectural, l'approbation des permis de construction, et autres matières se rapportant à l'urbanisme".

that effect, delegate to such commission its powers respecting zoning, architectural control, approval of building permits, and other matters relating to town-planning."

S.R., c. 233, a. 606, remp. pour la cité.

Propriétés non sujettes à expropriation.

5. L'article 606 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la cité, par le suivant:

"606. Le conseil ne peut prendre, par voie d'expropriation, les propriétés suivantes:

1° Les propriétés appartenant à Sa Majesté ou tenues en fidéicomis pour son usage;

2° Celles occupées par le gouvernement fédéral ou le gouvernement provincial;

3° Celles possédées ou occupées par des compagnies de chemin de fer et des fabriques;

4° Les édifices occupés par des institutions ou corporations religieuses, charitables ou d'éducation pour les fins pour lesquelles elles ont été établies, les terrains sur lesquels ces édifices sont érigés, ainsi que les terrains contigus à ces édifices et occupés comme cours de récréation;

5° Les cimetières, les évêchés, les presbytères et leurs dépendances."

Conventions ratifiées.

6. Les conventions intervenues entre la cité et le gouvernement du Canada concernant l'achat du lot 56, partie du lot 64 et d'un ancien chemin militaire, tous du cadastre de la paroisse de Notre-Dame de la Victoire, du lot 16 et de partie des lots 2, 8, 20, 27, 31 et 35 du cadastre de la paroisse de Saint-David de l'Auberivière, en vertu des lettres patentes émises le 19 janvier 1945, et des lots 57 et 58 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame de la Victoire et d'un ancien chemin militaire, en vertu des lettres patentes émises le 7 février 1945, sont ratifiées en ce qui concerne le pouvoir de la cité d'acquérir lesdits immeubles. La cité est autorisée à employer ces immeubles, en entier ou en partie, ou à les vendre ou céder aux conditions que le conseil déterminera.

Acquisitions autorisées.

La cité est aussi autorisée à acquérir du gouvernement du Canada tout terrain vacant, tous chemins, rues ou ruelles situés dans les limites de la cité.

Entrée en vigueur.

7. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. Section 606 of the Cities and Towns Act is replaced, for the city, by the following:

"606. The council may not expropriate the following properties:

1. Property belonging to His Majesty, or held in trust for His use;

2. Property occupied by the Federal or Provincial Government;

3. Property held or occupied by railway companies or *fabriques*;

4. Buildings occupied by religious, charitable or educational institutions or corporations for the purposes for which they were established, the lands upon which such buildings are erected, as well as lands adjoining such buildings and occupied as recreation grounds;

5. Cemeteries, bishops' palaces, parsonages, and their dependencies."

R.S., c. 233, s. 606, replaced for city.

Property not susceptible of expropriation.

6. The agreements between the city and the Government of Canada respecting the purchase of lot 56, part of lot 64 and an old military road, all of the cadastre of the parish of Notre-Dame de la Victoire, of lot 16 and part of lots 2, 8, 20, 27, 31 and 35 of the cadastre of the parish of St. David de l'Auberivière, under letters patent issued on the 19th of January, 1945, and of lots 57 and 58 of the cadastre of the parish of Notre-Dame de la Victoire and of an old military road, under letters patent issued on the 7th of February, 1945, are ratified as regards the power of the city to acquire the said immoveables. The city is authorized to use such immoveables in whole or in part, or to sell or transfer them upon such conditions as the council may determine.

Agreements ratified.

The city is also authorized to acquire from the Government of Canada any vacant land, roads, streets or lanes situated within the city limits.

Acquisition authorized.

7. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.